

GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

**Rapport trimestriel du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
concernant l'application de la loi du 5 août 1991
relative à l'importation, à l'exportation,
au transit et à la lutte contre le trafic d'armes,
de munitions et de matériel devant servir spécialement
à un usage militaire ou de maintien de l'ordre
et de la technologie y afférente**

Période du 1^{er} juillet 2008 au 31 décembre 2008 inclus

**1. Récapitulatif général des licences définitives qui ont été accordées du
1^{er} juillet 2008 au 31 décembre 2008 inclus**

1.1. Licences accordées

1) Importation

- nombre total de licences : 31

2) Exportations

- nombre total de licences : 43

3) Transit

- nombre total de licences : 0

1.2. Licences refusées

1) Importations

- nombre total de licences : 0

2) Exportations

- nombre total de licences : 0

3) Transit

- nombre total de licences : 0

2. Récapitulatif des licences accordées pour la période du 1^{er} juillet 2008 au 31 décembre 2008

Légende:

- La catégorie "matériel" subdivisée dans les catégories suivantes:

La catégorie matériel militaire léger comprend les armes que l'on peut classer sous l'appellation "armes légères et petites et munitions".

La catégorie matériel semi léger comprend les mortiers, les grenades, les explosifs les missiles et leurs parties, pour autant que ces équipements ne soient pas repris dans la catégorie matériel léger ou dans la catégorie matériel lourd.

La catégorie matériel lourd comprend le matériel également repris dans le registre des Nations Unies (infra 2.2.4), ainsi que les composantes.

La catégorie autre comprend les équipements électroniques, le matériel optique, les radars, les appareillages de communication et tout autre matériel qui n'est pas repris dans l'une des autres catégories.

- La catégorie "destinataire" est subdivisée dans les catégories suivantes:

La catégorie état.

La catégorie industrie comprend tous les produits qui ne constituent pas un produit fini ou qui doivent être intégrés dans d'autres systèmes: par exemple, la poudre ou les écrans à intégrer dans un système radar. Cette catégorie comprend aussi les pièces et les parties nécessaires à ce type de marchandises.

La catégorie usage particulier comprend tous les produits finis destinés au secteur privé au sens large. Il peut s'agir d'armes de chasse, de pistolets et de revolvers destinés à la protection privée, aux services de gardiennage privés ou aux collectionneurs.

Autres: tous les produits qui n'entrent pas dans les catégories ci-dessus.

2.1. Importations

2.1.1. Résumé

IMPORTATIONS	
<i>Nombre total de licences d'importations</i>	31
<i>Valeur totale</i>	995.633 Euro
<i>Nombre total de demandes d'importations refusées</i>	0 Euro
<i>Valeur totale des demandes refusées</i>	0 Euro

2.1.2. Par pays d'origine

ORIGINE: Allemagne		
Nombre de licences: 5	Par catégorie fournisseur	Etat: Industrie: Particulier: Autres: 5 (marchand d'armes)
	Par catégorie matériel	Léger: 5 Semi- léger: Lourd: Autres:
Montant total en euros	206.000 Euro	

ORIGINE: Canada		
Nombre de licences: 1	Par catégorie fournisseur	Etat: Industrie: Particulier: Autres: 1 (marchand d'armes)
	Par catégorie matériel	Léger: 1 Semi- léger: Lourd: Autres:
Montant total en euros	20.000 Euro	

ORIGINE: France		
Nombre de licences: 1	Par catégorie fournisseur	Etat: Industrie: 1 Particulier: Autres:
	Par catégorie matériel	Léger: Semi- Léger: 1 Lourd: Autres:
Montant total en euros	18.870 Euro	

ORIGINE: Israël		
Nombre de licences: 4	Par catégorie fournisseur	Etat: 1 Industrie: Particulier: Autres: 3 (marchand d'armes)
	Par catégorie matériel	Léger: 4 Semi- Léger: Lourd: Autres:
Montant total en euros	74.031 Euro	

ORIGINE: Italie		
Nombre de licences: 1	Par catégorie fournisseur	Etat: Industrie: Particulier: Autres: 1 (marchand d'armes)
	Par catégorie matériel	Léger: 1 Semi- Léger: Lourd: Autres:
Montant total en euros	10.728 Euro	

ORIGINE: Tchèque		
Nombre de licences: 2	Par catégorie fournisseur	Etat: Industrie: Particulier: Autres: 2 (marchand d'armes)
	Par catégorie matériel	Léger: 2 Semi- Léger: Lourd: Autres:
Montant total en euros	106.102 Euro	

ORIGINE: Turquie		
Nombre de licences: 2	Par catégorie fournisseur	Etat: Industrie: 1 Particulier: Autres: 1 (marchand d'armes)
	Par catégorie matériel	Léger: 2 Semi- Léger: Lourd: Autres:
Montant total en euros	14.179 Euro	

ORIGINE: Royaume-Uni		
Nombre de licences: 1	Par catégorie fournisseur	Etat: Industrie: Particulier: Autres: 1 (marchand d'armes)
	Par catégorie matériel	Léger: 1 Semi- Léger: Lourd: Autres:
Montant total en euros	9.097 Euro	

ORIGINE: Etats-Unis		
Nombre de licences: 3	Par catégorie fournisseur	Etat: Industrie: Particulier: Autres: 3 (marchand d'armes)
	Par catégorie matériel	Léger: 3 Semi- Léger: Lourd: Autres:
Montant total en euros	453.600 Euro	

ORIGINE: Suisse		
Nombre de licences: 11	Par catégorie fournisseur	Etat: Industrie: Particulier: Autres: 11 (marchand d'armes)
	Par catégorie matériel	Léger: 11 Semi- Léger: Lourd: Autres:
Montant total en euros	83.026 Euro	

2.2. Exportations

2.2.1. Résumé

EXPORTATIONS	
<i>Nombre total de licences d'exportation</i>	43
<i>Valeur totale</i>	728.863 Euro
<i>Nombre total de demandes d'exportation refusées</i>	0 Euro
<i>Nombre total de demandes refusées</i>	0 Euro

2.2.2. Par pays de destination

DESTINATION: Allemagne		
Nombre de licences: 1	Par catégorie destinataire	Etat: Industrie: 1 Particulier: Autres:
	Par catégorie matériel	Léger: Semi- Léger: Lourd: 1 Autres:
Montant total en euros	20.000 Euro	

DESTINATION: France		
Nombre de licences: 33	Par catégorie destinataire	Etat: Industrie: Particulier: 28 Autres: 5 (marchand d'armes)
	Par catégorie matériel	Léger: 33 Semi- Léger: Lourd: Autres:
Montant total en euros	131.310 Euro	

DESTINATION: Italie		
Nombre de licences: 3	Par catégorie destinataire	Etat: Industrie: Particulier: 2 Autres: 1 (marchand d'armes)
	Par catégorie matériel	Léger: 3 Semi- Léger: Lourd: Autres:
Montant total en euros	4.710 Euro	

DESTINATION: Maroc		
Nombre de licences: 1	Par catégorie destinataire	Etat: 1 Industrie: Particulier: Autres:
	Par catégorie matériel	Léger: Semi- Léger: 1 Lourd: Autres:
Montant total en euros	116.400 Euro	

DESTINATION: Russie		
Nombre de licences: 1	Par catégorie destinataire	Etat: Industrie: Particulier: 1 Autres:
	Par catégorie matériel	Léger: 1 Semi- Léger: Lourd: Autres:
Montant total en euros	46.400 Euro	

DESTINATION: Etats-Unis		
Nombre de licences: 2	Par catégorie destinataire	Etat: 1 Industrie: Particulier: Autres: 1 (marchand d'armes)
	Par catégorie matériel	Léger: 1 Semi- Léger: Lourd: 1 Autres:
Montant total en euros	173.393 Euro	

DESTINATION: Suisse		
Nombre de licences: 2	Par catégorie destinataire	Etat: Industrie: Particulier: 1 Autres: 1 (marchand d'armes)
	Par catégorie matériel	Léger: 2 Semi- Léger: Lourd: Autres:
Montant total en euros	236.650 Euro	

3. Licences accordées et refusées pour le développement d'une capacité de production d'armes, de munitions et de matériel spécialement destiné à un usage militaire

Conformément à l'art. 17 de la loi du 5 août 1991, ce rapport doit contenir une section spécifique sur l'exportation de matériel et de technologies qui, dans le pays de destination, servent à développer la capacité de production pour l'armement, les munitions et le matériel spécialement destiné à usage militaire.

Pour le deuxième semestre de 2008, aucune licence relative au matériel et technologies visés n'a été accordée par la Région de Bruxelles-Capitale.

4. Interprétation des chiffres et des tableaux

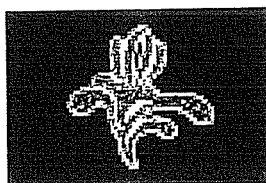
Les tableaux donnent un aperçu du nombre total de demandes qui ont été approuvées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Ces tableaux reprennent uniquement les licences relatives aux transactions définitives.

Les importations et les exportations temporaires dans le cadre de participations à des manifestations étrangères (foires, concours de tir de même que des réparations qui s'effectuent en Belgique ou à l'étranger) ne sont pas reprises. En effet, il ne s'agit que d'une opération "aller-retour", les biens retournant dans leurs pays d'origine.

Les tableaux ne comportent pas non plus les renouvellements de licences. Un renouvellement concerne le solde restant en quantité d'une licence déjà accordée mais qui est prolongée pour une année supplémentaire. Le renouvellement de licences d'exportation constitue un acte technique dans la continuité des décisions prises antérieurement. En effet, de nombreux marchés portent sur plusieurs années, alors que la durée de validité d'une licence est d'un an.

Les transactions à destination des pays NELUX ne sont pas non plus reprises dans ce rapport dans la mesure où elles ne requièrent pas de licences tant à l'importation qu'à l'exportation (voir infra 2.2.2).

Les tableaux ne reprennent pas les licences accordées sous le régime de la Directive européenne 91/477 relative aux échanges intra-communautaires en matière d'armes, munitions, pièces détachées et composantes. Cette directive porte sur les mouvements d'armes de chasse, d'armes de sport, de pistolets et de revolvers, ainsi que les composantes, les munitions et leurs éléments dans l'Union Européenne. La Directive 91/477 prône plus de souplesse pour le trafic intra-communautaire que vers les pays tiers, ce qui implique un système de contrôle moins strict que celui prévu pour les pays tiers. Actuellement, l'émission des documents prévus par la Directive se fait manuellement sans appui informatique; et, qui plus est, ces documents ne contiennent aucune référence quant à la valeur des marchandises.



BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

**Zesmaandelijks verslag van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement
over de toepassing van de wet van 5 augustus 1991
betreffende de in-, uit- en doorvoer van
en de bestrijding van de illegale handel in wapens,
munitie en speciaal voor militair gebruik of
voor ordehandhaving dienstig materieel en
daaraan verbonden technologie**

Periode van 1 juli 2008 tot en met 31 december 2008

1. Algemeen overzicht van de definitieve vergunningen die uitgereikt werden van 1 juli 2008 tot en met 31 december 2008

1.1. Uitgereikte vergunningen

1) Invoer

- totaal aantal vergunningen : 31

2) Uitvoer

- totaal aantal vergunningen : 43

3) Doorvoer

- totaal aantal vergunningen : 0

1.2. Geweigerde vergunningen

1) Invoer

- totaal aantal vergunningen : 0

2) Uitvoer

- totaal aantal vergunningen : 0

3) Doorvoer

- totaal aantal vergunningen : 0

2. Overzicht van de toegekende vergunningen voor de periode van 1 juli 2008 tot en met 31 december 2008

Legende :

- De categorie “materieel”. Deze categorie wordt als volgt opgedeeld:

De categorie **licht militair materieel** betreft wapens die geklasseerd worden onder de benaming “kleine en lichte wapens”.

De categorie **half licht materieel** betreft mortieren, granaten, bommen, raketten en onderdelen hiervan, voor zover deze niet worden opgenomen in de categorie licht of zwaar materieel.

De categorie **zwaar materieel** betreft het materieel dat werd opgenomen in het wapenregister van de Verenigde Naties, alsook de onderdelen ervan.

De categorie **andere** betreft elektronische en optische systemen, radars, communicatiesystemen, alsook en elk ander materieel dat niet is opgenomen in een van de drie andere categorieën.

- De categorie “bestemming”. Deze categorie wordt als volgt opgedeeld:

De categorie **overheid**.

De categorie **industrie** betreft alle producten die geen afgewerkt product zijn of die moeten opgenomen worden in andere systemen: bv. poeder of schermen die een onderdeel vormen van een radar systeem. Deze categorie omvat eveneens de onderdelen nodig voor deze goederen.

In de categorie **particulier gebruik** zitten alle afgewerkte producten, bestemd voor de privé-sector in brede zin. Het kan gaan om jachtwapens, pistolen en revolvers zijn voor privé-bescherming, privé-bewakingsdiensten of verzamelaars.

Andere: alle producten die niet tot bovenvermelde categorieën behoren.

2.1. Invoer

2.1.1. Samenvatting

<i>INVOER</i>	
<i>Totaal aantal invoervergunningen</i>	31
<i>Totale waarde</i>	995.633 Euro
<i>Totaal aantal geweigerde invoeraanvragen</i>	0 Euro
<i>Totale waarde van de geweigerde aanvragen</i>	0 Euro

2.1.2. Per land van oorsprong

OORSPRONG: Canada		
Aantal vergunningen: 1	Per categorie leverancier	Overheid: Industrie: Particulier: Andere: 1 (wapenhandelaar)
	Per categorie materieel	Licht: 1 Half licht: Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	20.000 Euro	

OORSPRONG: Duitsland		
Aantal vergunningen: 5	Per categorie leverancier	Overheid: Industrie: Particulier: Andere: 5 (wapenhandelaar)
	Per categorie materieel	Licht: 5 Half licht: Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	206.000 Euro	

OORSPRONG: Frankrijk		
Aantal vergunningen: 1	Per categorie leverancier	Overheid: Industrie: 1 Particulier: Andere:
	Per categorie materieel	Licht: Half licht: 1 Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	18.870 Euro	

OORSPRONG: Israël		
Aantal vergunningen: 4	Per categorie leverancier	Overheid: 1 Industrie: Particulier: Andere: 3 (wapenhandelaar)
	Per categorie materieel	Licht: 4 Half licht: Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	74.031 Euro	

OORSPRONG: Italië		
Aantal vergunningen: 1	Per categorie leverancier	Overheid: Industrie: Particulier: Andere: 1 (wapenhandelaar)
	Per categorie materieel	Licht: 1 Half licht: Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	10.728 Euro	

OORSPRONG: Tsjechië		
Aantal vergunningen: 2	Per categorie leverancier	Overheid: Industrie: Particulier: Andere: 2 (wapenhandelaar)
	Per categorie materieel	Licht: 2 Half licht: Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	106.102 Euro	

OORSPRONG: Turkije		
Aantal vergunningen: 2	Per categorie leverancier	Overheid: Industrie: 1 Particulier: Andere: 1 (wapenhandelaar)
	Per categorie materieel	Licht: 2 Half licht: Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	14.179 Euro	

OORSPRONG: Verenigd Koninkrijk		
Aantal vergunningen: 1	Per categorie leverancier	Overheid: Industrie: Particulier: Andere: 1 (wapenhandelaar)
	Per categorie materieel	Licht: 1 Half licht: Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	9.097 Euro	

OORSPRONG: Verenigde Staten van Amerika		
Aantal vergunningen: 3	Per categorie leverancier	Overheid: Industrie: Particulier: Andere: 3 (wapenhandelaar)
	Per categorie materieel	Licht: 3 Half licht: Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	453.600 Euro	

OORSPRONG: Zwitserland		
Aantal vergunningen: 11	Per categorie leverancier	Overheid: Industrie: Particulier: Andere: 11 (wapenhandelaar)
	Per categorie materieel	Licht: 11 Half licht: Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	83.026 Euro	

2.2. Uitvoer

2.2.1. Samenvatting

UITVOER	
<i>Totaal aantal uitvoervergunningen</i>	43
<i>Totale waarde</i>	728.863 Euro
<i>Totaal aantal geweigerde uitvoeraanvragen</i>	0 Euro
<i>Totale waarde van de geweigerde aanvragen</i>	0 Euro

2.2.2. Per land van bestemming

BESTEMMING: Duitsland		
Aantal vergunningen: 1	Per categorie bestemming	Overheid: Industrie: 1 Particulier: Andere:
	Per categorie materieel	Licht: Half licht: Zwaar: 1 Andere:
Totaal bedrag in euro	20.000 Euro	

BESTEMMING: Frankrijk		
Aantal vergunningen: 33	Per categorie bestemming	Overheid: Industrie: Particulier: 28 Andere: 5 (wapenhandelaar)
	Per categorie materieel	Licht: 33 Half licht: Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	131.310 Euro	

BESTEMMING: Italië		
Aantal vergunningen: 3	Per categorie bestemming	Overheid: Industrie: Particulier: 2 Andere: 1 (wapenhandelaar)
	Per categorie materieel	Licht: 3 Half licht: Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	4.710 Euro	

BESTEMMING: Marokko		
Aantal vergunningen: 1	Per categorie bestemming	Overheid: 1 Industrie: Particulier: Andere:
	Per categorie materieel	Licht: Half licht: 1 Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	116.400 Euro	

BESTEMMING: Rusland		
Aantal vergunningen: 1	Per categorie bestemming	Overheid: Industrie: Particulier: 1 Andere:
	Per categorie materieel	Licht: 1 Half licht: Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	46.400 Euro	

BESTEMMING: Verenigde Staten van Amerika		
Aantal vergunningen: 2	Per categorie bestemming	Overheid: 1 Industrie: Particulier: Andere: 1 (wapenhandelaar)
	Per categorie materieel	Licht: 1 Half licht: Zwaar: 1 Andere:
Totaal bedrag in euro	173.393 Euro	

BESTEMMING: Zwitserland		
Aantal vergunningen: 2	Per categorie bestemming	Overheid: Industrie: Particulier: 1 Andere: 1 (wapenhandelaar)
	Per categorie materieel	Licht: 2 Half licht: Zwaar: Andere:
Totaal bedrag in euro	236.650 Euro	

3. Uitgereikte en geweigerde vergunningen m.b.t. de uitbouw van een productiecapaciteit voor wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel

Conform art. 17 van de Wet van 5 augustus 1991 dient dit verslag een afzonderlijk hoofdstuk te bevatten over de uitvoer van materieel en technologie die de uitbouw van een productiecapaciteit voor wapens, munitie en speciaal voor militair dienstig materieel in het land van bestemming tot doel hebben.

Voor het tweede semester van 2008 werden door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen vergunningen uitgereikt voor materieel en technologie van dergelijke aard.

4. Interpretatie van de cijfers en tabellen

De tabellen geven een overzicht van het totaal aantal vergunningen verleend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In deze tabellen worden enkel de vergunningen opgenomen die betrekking hebben op definitieve transacties.

De tijdelijke in- en uitvoerverrichtingen in het kader van een deelname aan buitenlandse manifestaties (jaarmarkten, schietwedstrijden), alsmede de in België of in het buitenland uitgevoerde herstellingen worden niet in deze tabellen vermeld. Het gaat in die gevallen immers slechts om een heen- en terugbeweging, waarbij de goederen terugkeren naar het land van herkomst.

De vergunningsvernieuwingen zijn evenmin in deze tabellen opgenomen. Een vernieuwing slaat op het resterend saldo qua hoeveelheid van een vroeger toegekende vergunning die voor een bijkomend jaar verlengd wordt. De vernieuwing van een uitvoervergunning is een technische handeling die de voortzetting is van beslissingen die eerder genomen werden. Een vergunning is immers slechts één jaar geldig, terwijl vele transacties over verschillende jaren lopen.

Transacties met bestemming Nederland of Luxemburg zijn evenmin opgenomen in dit verslag aangezien er hiervoor geen invoer- of uitvoervergunningen nodig zijn.

De tabellen vermelden ten slotte evenmin de vergunningen toegekend in het kader van de Europese Richtlijn 91/477 betreffende intracommunautaire transfers van wapens, munitie, onderdelen en bestanddelen. Deze Richtlijn slaat op de bewegingen van jachtwapens, sportwapens, pistolen en revolvers, alsmede de onderdelen, de munitie en de bestanddelen ervan binnen de Europese Unie. In Richtlijn 91/477 wordt voor dit intracommunautair wapenverkeer een soepelere benadering vooropgesteld dan voor de handel met derde landen, wat ook een minder streng controlesysteem impliceert dan dat voor de andere landen. Momenteel worden de documenten waarin de Richtlijn voorziet manueel tot stand gebracht, zonder enige informatica-ondersteuning. Bovendien bevatten de documenten geen enkele verwijzing naar de waarde van de goederen.